

EN 10 204-3.1 (2004)

732350-001

21.09.2018

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro Order No.
1112175

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
73235U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112175

Päivämäärä Date
24.09.2018

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type

PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatusevelitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio
Item

Mitat mm
Dimensions mm

Merkki
Marke

Kpl
Pcs

Paino kg
Weight kg

Sulatus levy nro
Cast plate No

SP nro
SP No

UT
UT

MT
MT

125910



Kontino Oy Ab

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%

010 3.00 X 1500 X 3000 XD355038P

203

21465

24125

041

041

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

030 6.00 X 1500 X 3000 XD355068P

61

12885

24125

031

031

264

34350

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: RAASEN KATU 10, FIN-00100 HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAASEN KATU 10, FIN-00100 HELSINKI

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro. Order No. 1112175	Tilausvahvistus Order Confirmation 73235U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1112175	Päivämäärä Date 24.09.2018 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
--	--	---	---

AMT



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D
Laatuselvitys Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Tensile test															Taivutuskoe Bend test		Huom. Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200			REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskiarvo Average		
010	24125 041	TM	32		433					509				34						32	0.5
030	24125 031	TM	32		412					504				30						32	0.5

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					FA %			LE (mm)			Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4		

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

030 24125 031 133 -020 95 104 97 99

K3: 133=CH-V/ISO-V(J), 5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name:
Kotipaikka Registered Office:SSAB Europe Oy
HÄMEENLINNA

Osoite Address:

PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAASE

Puhelin Telephone:

020 5911
4358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyyti %	Chemical composition %	Chemisch Zusammensetzung %	Composition Chimique %	Анализ плавки %	(*-ppm)				
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	
24125		010	.22	.070	.01	0.81	.009	.004	.029	.026	.005	.002	
24125		030	.22	.070	.01	0.81	.009	.004	.029	.026	.005	.002	

Päivämäärä Date Datum Date Дата

24.09.2018

AMT

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et ContrôleSteel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autoriséYhtiön nimi: Company Name: SSAB Europe Oy
Käsiteltyä: Registered Office: HÄMEENIINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 73235U01 Date 21.09.2018 Loading order number 87256
 Customer's order 1112175

Consignee
 OY KONTINO AB
 HAKINTIE 6
 01380 VANTAA FINLAND

Buyer
 KONTINO OY AB
 PL 27
 01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
 FINLAND

Country of destination
 FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK
 Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers
 1112175

Number and description of goods 264 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED Weight 34350 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
 ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355038P				
010	3.00 1500 3000	24125 041	12 P001	21	2220
		24125 041	13 P002	21	2225
		24125 041	14 P003	21	2215
		24125 041	15 P004	21	2225
		24125 041	16 P005	21	2215
		24125 041	17 P006	21	2225
		24125 041	18 P007	21	2220
		24125 041	19 P008	21	2225
		24125 041	20 P009	21	2215
		24125 041	21 P010	14	1480
			*	203	21465
	XD355068P				
030	6.00 1500 3000	24125 031	11 P011	11	2330
		24125 031	12 P012	11	2320
		24125 031	13 P013	11	2325
		24125 031	14 P014	11	2320
		24125 031	15 P015	11	2330

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73235U01	21.09.2018	87256
Customer's order		

1112175

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355068P					
030	6.00 1500	3000 24125 031	16 P016	6	1260
			*	61	12885
CONSIGNMENT TOTAL			*** 16	264	34350

CN	ITEMS
72085390	010
72085299	030